



Dokument zasedanja

A8-0267/2016

28.9.2016

POROČILO

o predlogu sklepa Sveta o pooblastilu Republiki Avstriji in Romuniji, da v interesu Evropske unije sprejmeta pristop Peruja k Haaški konvenciji iz leta 1980 o civilnopravnih vidikih mednarodnega protipravnega odvzema otrok (COM(2016)0367 – C8-0234/2016 – 2016/0168(NLE))

Odbor za pravne zadeve

Poročevalec: Angel Džambazki (Angel Dzhambazki)

Oznake postopkov

- * Postopek posvetovanja
- *** Postopek odobritve
- ***I Redni zakonodajni postopek (prva obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (druga obravnava)
- ***II Redni zakonodajni postopek (tretja obravnava)

(Vrsta postopka je odvisna od pravne podlage, ki je predlagana v osnutku akta.)

Predlogi sprememb k osnutku akta

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v dveh stolpcih

Izbrisano besedilo je označeno s ***kreplem poševnim tiskom*** v levem stolpcu, zamenjano besedilo s ***kreplem poševnim tiskom*** v obeh stolpcih, novo besedilo pa s ***kreplem poševnim tiskom*** v desnem stolpcu.

Prva in druga vrstica glave vsakega predloga spremembe navajata zadevni del besedila v obravnavanem osnutku akta. Če predlog spremembe zadeva obstoječi akt, ki se ga želi spremeniti z osnutkom akta, glava poleg tega vsebuje še tretjo in četrto vrstico, ki navajata obstoječi akt oziroma zadevno določbo tega akta.

Spremembe, ki jih predlaga Parlament, v obliki konsolidiranega besedila

Novo besedilo je označeno s ***kreplem poševnim tiskom***. Izbrisano besedilo je označeno s simbolom ***■*** ali prečrtano. Zamenjano besedilo je izbrisano ali prečrtano, besedilo, ki ga nadomešča, pa je označeno s ***kreplem poševnim tiskom***.

Izjema so spremembe izključno tehnične narave, ki so jih vnesle službe z namenom priprave končnega besedila in niso označene.

VSEBINA

	Stran
OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA	5
OBRAZLOŽITEV	6
POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU.....	7

OSNUTEK ZAKONODAJNE RESOLUCIJE EVROPSKEGA PARLAMENTA

o predlogu sklepa Sveta o pooblastilu Republiki Avstriji in Romuniji, da v interesu Evropske unije sprejmeta pristop Peruja k Haaški konvenciji iz leta 1980 o civilnopравnih vidikih mednarodnega protipravnega odvzema otrok (COM(2016)0367 – C8-0234/2016 – 2016/0168(NLE))

(Posvetovanje)

Evropski parlament,

- ob upoštevanju predloga sklepa Sveta (COM(2016)0367),
- ob upoštevanju četrtega odstavka člena 38 Haaške konvencije iz leta 1980 o civilnopравnih vidikih mednarodnega protipravnega odvzema otrok,
- ob upoštevanju člena 81(3) in točke (b) drugega pododstavka člena 218(6) Pogodbe o delovanju Evropske unije, v skladu s katerima se je Svet posvetoval s Parlamentom (C8-0234/2016),
- ob upoštevanju mnenja Sodišča¹, da je izjava o sprejetju pristopa k Haaški konvenciji iz leta 1980 o civilnopравnih vidikih mednarodnega protipravnega odvzema otrok v izključni zunanji pristojnosti Unije,
- ob upoštevanju členov 59 in 108(7) Poslovnika,
- ob upoštevanju poročila Odbora za pravne zadeve (A8-0267/2016),
- 1. odobri pooblastilo Republiki Avstriji in Romuniji, da v interesu Evropske unije sprejmeta pristop Peruja k Haaški konvenciji iz leta 1980 o civilnopравnih vidikih mednarodnega protipravnega odvzema otrok;
- 2. naroči svojemu predsedniku, naj stališče Parlamenta posreduje Svetu in Komisiji ter vladam in parlamentom držav članic in stalnemu uradu Haaške konference o mednarodnem zasebnem pravu.

¹ Mnenje Sodišča z dne 14. oktobra 2014, 1/13, ECLI:EU:C:2014:2303.

OBRAZLOŽITEV

Haaška konvencija z dne 25. oktobra 1980 o civilnopravnih vidikih mednarodnega protipravnega odvzema otrok je zelo pomemben instrument. Ratificirale so jo vse države članice EU.

Ta konvencija določa sistem, ki državam pogodbenicam omogoča sodelovanje pri iskanju rešitev za primere mednarodnega protipravnega odvzema otrok.

Pogosto te težave nastanejo, ko v paru pride do prenehanja življenjske skupnosti. Če sta starša iz različnih držav, je nevarnost, da bi kateri od njiju skušal izkoristiti pomanjkanje sodelovanja med tema državama in pridobiti izključno pravico do varstva in vzgoje otrok. Iz medijev pogosto slišimo za primere mednarodnega protipravnega odvzema otrok, ko se starša razvežeta ali med njima preneha življenjska skupnost.

V takih primerih je največja težava nacionalna pristranskost pravnih sistemov v posameznih državah. Pogosto pride do tega, da se sodišča obeh vpletenih držav izrečejo za pristojna ter da vsako sodišče zaupa otroka v varstvo in vzgojo staršu, ki je državljan te države.

Namen te konvencije je reševanje tovrstnih primerov na mednarodni ravni, in sicer tako, da za pristojna sodišča in pravo, ki se uporablja, določa sodišča in pravo države, v kateri ima otrok prebivališče. Konvencija določa tudi sistem za zagotavljanje takojšnje vrnitve protipravno odvzetega otroka.

To področje zdaj sodi v izključno zunanjo pristojnost Evropske unije, kar je potrdilo Sodišče v mnenju 1/13. Države članice torej glede tega ne delujejo več samostojno. Težava pa je, da konvencija ne predvideva samostojnega ukrepanja mednarodnih organizacij.

Po pristopu Peruja h konvenciji mora Svet torej s sklepom pooblastiti državi članici, ki še nista sprejeli pristopa Peruja, tj. Avstrijo in Romunijo, da lahko sprejmeta ta pristop. S tem bo konvencija začela veljati med Perujem in celotno Evropsko unijo.

Pristop Peruja h konvenciji velja pozdraviti in poročevalec ga v celoti podpira, zlasti ker so številni državljani Unije perujskega porekla. Tako bodo otroci, povezani s perujsko skupnostjo, zaščiteni pred protipravnim odvzemom.

Poročevalec zato predlaga Parlamentu, naj odobri predlog brez sprememb in tako omogoči, da se zaščita teh otrok razširi na celotno ozemlje Unije.

POSTOPEK V PRISTOJNEM ODBORU

Naslov	Sklep Sveta o pooblastilu Republiki Avstriji in Romuniji, da v interesu Evropske unije sprejmeta pristop Peruja k Haaški konvenciji iz leta 1980 o civilnopравnih vidikih mednarodnega protipravnega odvzema otrok
Referenčni dokumenti	COM(2016)0367 – C8-0234/2016 – 2016/0168(NLE)
Datum posvetovanja / Zahteva za odobritev	22.6.2016
Pristojni odbor Datum razglasitve na zasedanju	JURI 4.7.2016
Odbori, zaproseni za mnenje Datum razglasitve na zasedanju	LIBE 4.7.2016
Odbori, ki niso podali mnenja Datum sklepa	LIBE 11.7.2016
Poročevalec/-ka Datum imenovanja	Angel Džambazki (Angel Dzhambazki) 11.7.2016
Datum sprejetja	26.9.2016
Izid končnega glasovanja	+: 22 –: 0 0: 0
Poslanci, navzoči pri končnem glasovanju	Joëlle Bergeron, Marie-Christine Boutonnet, Jean-Marie Cavada, Kostas Hrisogonos (Kostas Chrysogonos), Mady Delvaux, Rosa Estaràs Ferragut, Sajjad Karim, Dietmar Köster, Gilles Lebreton, António Marinho e Pinto, Emil Radev, Evelyn Regner, József Szájer, Axel Voss, Tadeusz Zwiefka
Namestniki, navzoči pri končnem glasovanju	Daniel Buda, Sergio Gaetano Cofferati, Pascal Durand, Angel Džambazki (Angel Dzhambazki), Sylvia-Yvonne Kaufmann, Stefano Maullu, Virginie Rozière
Datum predložitve	28.9.2016